



BENUTZERHANDBUCH

GRATIA

INHALTSVERZEICHNIS

- 1 Technische Daten** – 2
- 2 Sicherheitstipps** – 3
- 3 Einleitung** – 3
- 4 Installation** – 3
 - Auspacken – 3
 - Paketinhalt – 3
- 5 Anschlüsse** – 4
 - Anschlüsse – 4
 - Anschließen der Signalquellen – 4
 - Netzanschluss – 4
- 6 Erstes Einschalten und Erste Schritte** – 5
- 7 Anleitung zur Fehlerbehebung** – 5

① TECHNISCHE DATEN

Typ: Phono Vorverstärker

Modell: Gratia Evolution

Stromversorgung: Toroidy Audio Grade Transformator + Stabilisierung

Gain MM / MC: 50dB / 60dB

Standard EQ: RIAA, Subsonic Filter

Eingangsimpedanz MM / MC: 47k Ω / 100 Ω

Op-Amp: Burson Audio Supreme V5i

THD: <0,005%

Übersprechen: >92dB

SNR MM / MC: >92dB / >90dB

Stromverbrauch: 12W

Gewicht: 8 kg

Abmessungen: 355x380x95mm

2 SICHERHEITSTIPPS

 **Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erhalten, beachten Sie bitte folgendes Sicherheitsrichtlinien.**

- Stellen Sie den Verstärker niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und Luftzirkulation.
- Wir warnen außerdem davor, den Verstärker Bedingungen wie sehr niedrigen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen.
- Der Verstärker sollte direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie bitte sicher, dass es über ausreichende Lastparameter verfügt, um eine ordnungsgemäße Stromzufuhr zum Gerät sicherzustellen.
- Trennen Sie den Verstärker beim Reinigen immer von der Steckdose.
Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel.
- Wenn sich Ihr Verstärker eigenartig verhält oder nicht mehr richtig funktioniert, die Temperatur zu hoch wird oder Sie Rauch bemerken, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Aufgrund der Gefahr hoher Spannungen öffnen Sie bitte nicht den Deckel des Verstärkers.
ACHTUNG: Diese Warnung bleibt bestehen, wenn das Gerät bereits von der Steckdose getrennt ist.
- Ersetzen Sie Sicherungen immer gemäß der ursprünglich vorgesehenen Spezifikation.
- Führen Sie keine Reparaturen oder Anpassungen selbst durch, die über die in diesem Handbuch beschriebenen hinausgehen. Die Durchführung jeglicher eigenmächtiger Reparaturen oder Veränderungen am Gerät führt zum Verlust der Garantie.

3 EINLEITUNG

Die neue Version der Fezz Gaia MM/MC-Phonostufe. Standardmäßig ist Gaia mit Antivibrationsfüßen ausgestattet, die an das Gewicht des Geräts angepasst sind. Logo mit Hintergrundbeleuchtung. Gaia ist für MM- und MC-Cadrigdes geeignet. Basierend auf erstklassigen Komponenten wie dem Operationsverstärker Burson V5i oder dem Audiotransformator Toroidy.pl. Gaia MM/MC kann mit einem Standardverstärker auf Transistorbasis und auch mit Röhrenverstärkern verwendet werden. Es bietet einen außergewöhnlich satten Mitteltonbereich. Darüber hinaus verfügt es über eine schnelle und dynamische Bassverweiterung. Die breite Klangbühne geht deutlich über die Grenzen der bisher auf dem Markt erhältlichen Vorverstärker hinaus.

4 INSTALLATION

AUSPACKEN

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung des Verstärkers während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler. Nehmen Sie den Verstärker und das Zubehör aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass der Inhalt nicht beschädigt ist.

 **Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn es sichtbare Beschädigungen hat.**

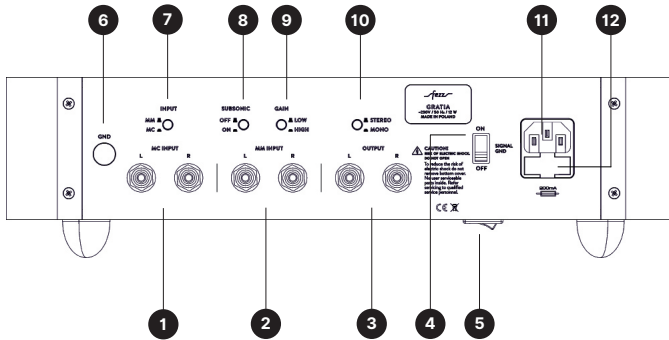
PAKETINHALT

Die Verpackung beinhaltet:

- Gratia Phono Vorstufe
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

 **Sollte einer der oben genannten Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.**

5 INTERCONNECTIONS



- 1 MC Phono Eingang
- 2 MM Phono Eingang
- 3 Line-Out
- 4 GND-Lift Schalter
- 5 Netzschalter
- 6 Masseschraube
- 7 MM / MC Schalter
- 8 Subsonic Filter Schalter
- 9 Gain Low/High Schalter
- 10 Mono/Stereo Schalter
- 11 Netzbuchse
- 12 Netzsicherung

Die Abbildung oben zeigt die Rückansicht des Vorverstärkers zusammen mit einer Beschreibung der Ein- und Ausgänge, die den Anschluss der anderen Elemente Ihres Audiosystems ermöglichen.

! Um einen elektrostatischen Schlag an den Komponenten des Verstärkers zu vermeiden, berühren Sie bitte eine geerdete, leitende Oberfläche, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Alle Anschlüsse müssen vorgenommen werden, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie vor dem Herstellen solcher Verbindungen sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Ihr Soundsystem richtig anzuschließen.

SCHRITT 1 : ANSCHLÜSSE

Schließen Sie den Plattenspieler, der mit einem MM/MC HO-Tonabnehmer ausgestattet ist, an den MM Eingang der Phonostufe an. Wenn Ihr Plattenspieler mit einem MC-Tonabnehmer ausgestattet ist, schließen Sie das Signalkabel an den MC Eingang der Phonostufe an und verbinden Sie das Erdungskabel mit der Schraubklemme GND der Phonostufe.

Verbinden Sie den Line-Out der Phonostufe mit einem Line-In (AUX, CD, Tuner, Tape oder Video) an Ihrem Verstärker und stellen Sie sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an die Netzbuchse auf der Rückseite der Phonostufe an.

Die Phonostufe ist für den Betrieb mit einer Nennspannung von 230V / 50Hz ausgelegt. Der Anschluss des Geräts an ein Netz mit falschen Parametern kann zu Schäden führen, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt werden.

Drücken Sie die Einschalttaste an der Unterseite des Phonovorverstärkers.

Die Gratia Phonostufe ist ausgestattet mit:

- Subsonic-Filter: Aktivieren Sie es um Rumpeln zu reduzieren oder zu eliminieren.
- Mono/Stereo-Modus-Schalter
- Gnd-Lift-Schalter.

SCHRITT 2: NETZKABELANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an die IEC-Buchse auf der Rückseite des Verstärkers an. Der Verstärker ist für den Betrieb mit einer Nennspannung von 230 V / 50-60 Hz ausgelegt. Der Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit falschen Parametern kann zu Schäden führen, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt sind.

6 ERSTE SCHRITTE

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel wie oben beschrieben angeschlossen sind.

Wählen Sie die Signalquelle mit dem Wahlschalter an der Vorderseite Ihres Verstärkers. Stellen Sie den Lautstärkereglern auf Minimum.

Schalten Sie den Gaia Vorverstärker ein. Vergewissern Sie sich, dass der Plattenspieler eingeschaltet ist und erhöhen Sie allmählich die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern an Ihrem Verstärker, wobei Sie die optimale Einstellung für Ihren Tonabnehmer wählen sollten.

7 ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr Vorverstärker nicht wie vorgesehen funktioniert, können Sie einige der häufigsten Fehlfunktionen relativ einfach diagnostizieren und beheben, indem Sie die im Folgenden beschriebenen Verfahren befolgen.

DAS PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Nachdem der Netzschalter auf ON gestellt wurde, schaltet sich der Verstärker nicht ein.	Eine Sicherung ist durchgebrannt	Bitte tauschen Sie die defekte Sicherung gegen eine neue (0,2AT) im Sicherungshalter aus, wie mit Nummer 8 auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung dargestellt.
	Schlechter Sitz des Netzkabels	Bitte überprüfen Sie, ob die Stecker des Netzkabels richtig in die Netzbuchse und in die Steckdose eingesteckt sind, wie mit Nummer 7 auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung dargestellt
Der vom Vorverstärker abgegebene Ton ist verzerrt, es entsteht ein Brummen.	Falsche Einstellungen ausgewählt	Schalten Sie den Vorverstärker aus. Überprüfen Sie die gewählten Verstärkungseinstellungen und die Auswahl des Tonabnehmers.
	Es tritt eine Erdschleife auf	Ändern Sie die Position des Schiebeschalters, der in der Abbildung auf Seite 4 dieser Anleitung mit der Nummer 4 gekennzeichnet ist.



Declaration of Conformity

Manufacturer: **Toroidy.pl Transformatory L. Lachowski Sp.k.** (owner of Fezz brand)

Address: **ul. Mazowiecka 20**

16-001 Książyno

POLAND

I declare that the product:

Brand: **Fezz**

Model: **Gratia MM/MC phono preamplifier Evolution**

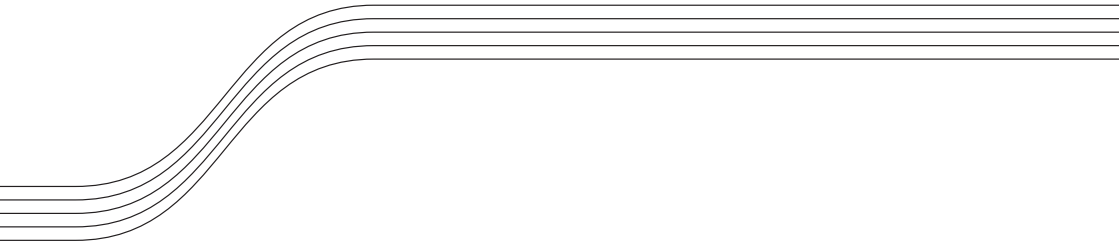
complies with the following European Union Council Directives and Standards relating to electromagnetic compatibility (**EMC Directive 2014/30/EU**) and the low voltage Directive (**2014/35/EU**).

This declaration of conformity is the result of an examination carried out in accordance with European Standards for **EN 60065:2002+A2:2010+A12:2011+A11:2008** for low voltage, as laid down in article 10 of the EMC Directive.



Książyno 10.10.2022

Lech Lachowski



WWW.FEZZAUDIO.COM